

BRUSHLESS CORDLESS LAWN MOWER



RAIDER PRO

- Косачка акумулаторна
- Lawn mower Li-ion Solo
- mașina de tuns iarbă cu acumulator
- kosačice za travu akumulatorska
- косилка за трева
- kosilnica
- μηχανή γκαζόν
- косилка
- kosilica
- tondeuse à gazon
- taglia erba
- gazontondilo
- cortador de grama

RDP-BCLM20 SOLO USER'S MANUAL

Contents

2	BG	схема
6	BG	оригинална инструкция за експлоатация
14	EN	instructions' manual
23	RO	instrucțiuni
30	MK	упатство за употреба
37	SR	upatstvo za upotrebu
45	EL	οδηγίες
52	HR	originalne upute za rad
60	RU	инструкция по применению
68	SL	navodila za uporabo
76	FR	manuel d'instructions
84	IT	istruzioni
92	ES	instruccio 'manlibro
100	PT	manual de instruções

Parts

1. On/off switch levers
2. Upper handle
3. Lower handle
4. Motor control cable
5. Cord retainer
6. Height adjustment lever
7. Battery door
8. Grass box full indicator
9. Grass box/bag
10. Handle adjustment bolts
11. Rear wheel
12. Front wheel
13. Safety lock off button

Описание на елементи:

1. Лостове на пусков прекъсвач включване / изключване
2. Горна част на дръжката
3. Долна част на дръжката
4. Кабел за управление на двигателя
5. Държач на кабела
6. Лост за регулиране на височината
7. Капак на отделението за батерия
8. Индикатор за напълване
9. Кош за трева
10. Болтове за закрепване на горната част на дръжката към долната.
11. Задно колело
12. Предно колело
13. Бутон за безопасно изключване

НЕ СЪДЪРЖА БАТЕРИЯ И ЗАРЯДНО!
BATTERY AND CHARGER NOT INCLUDED!



Носете защитни антифони!
Always wear hearing protection!



Носете защитни очила!
Wear safety glasses!



Прочетете ръководството преди употреба!
Refer to instruction manual booklet!

* Може да има разлика във външния вид между машината от схемата и вашият модел.

BG

Пояснение на релефните пиктограми върху задния капак на машината.



Прочетете внимателно инструкцията за употреба, за да използвате правилно и безопасно машината.



Преди косене се уверете, че в тревата няма камъни, пръчки, клони, бутилки, телове и други чужди тела. При косене те могат да Ви наранят. Не косете, докато в непосредствена близост се намират други лица, особено деца или домашни животни. Съхранявайте на места недостъпни за деца.



Пазете захранващия кабел на безопасно разстояние от ножовете!



Пазете се от въртящите се елементи на машината. Изчакайте въртенето да спре напълно. След изключване ножа продължава да се върти по инерция и може да предизвика наранявания. Не поставяйте ръцете или краката си в близост или под въртящите се елементи. При повреда или нараняване на захранващия кабел, веднага изключете щепсела от контакта.



Не работете по наклони по-големи от 15°

BG ОРИГИНАЛНА ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързоразвиващата се марка за електрически, бензинови и пневматични машини - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отличната сервизна мрежа с 45 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкцията за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната и употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com. От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd., England.

Технически данни

параметър	мярка единица	стойност
Модел	RDP-BCLM20	
Акумулаторна косачка		
Номинално напрежение	V DC	2x20
Обороти на празен ход	min ⁻¹	3300
Широчина на косене	mm	370
Височина на косене	mm	25-75mm
Обем на коша за трева	L	35
Ниво на звуково налягане (L _{pa}) K=3.0 dB	dB	84.30
Ниво на звуково мощност (L _{wa}), K=3.0 dB	dB	96
Стойност на вибрационните ускорения (a _n), K=1.5 m/s ²	m/s ²	1.5

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА НА КОСАЧКАТА

- Преди да използвате косачката, винаги проверявайте визуално, за да се убедите че ножове, болтовете и режещите механизми, не са износени или повредени.
- Подменяйте износените или повредени ножове и болтове в комплекти, за добър баланс на косачката.
- Ножът на продукта е много остър. Внимавайте и носете предпазни ръкавици, когато поставяте, подменяте, почиствате или проверявате сигурността на болтовете.
- Върнете се в оторизиран сервизен център, за да смените повредените или нечетливи етикети.
- Проверявайте навсякъде гайките, болтовете и винтовете на подходящи интервали, за да сте сигурни, че оборудването е в безопасно работно състояние.
- Проверявайте често коша за трева за износване, дупки или разваляне.
- Подменяйте износените или повредени части, преди да работите с машината.
- Косачката трябва да се стартира от потребителя зад дръжката в предпазната зона на оператора. Никога не стартирайте продукта, ако:
 - Всичките четири колела не са на земята
 - Улея за изхвърляне на трева е изложен, без да бъде защитен от запушалката за мулчиране, и коша за трева трева.
 - Ръцете и краката на всички лица не са достатъчно далеч от корпуса на косачката.
- Никога не работете с устройството, ако превключвателят за включване / изключване не стартира и не спира правилно устройството.
- Никога не се опитвайте да заключите превключвателите за включване / изключване в положение "Включено", това е изключително опасно.
- Не работете с продукта при по-високи скорости от проектираните. Работете безопасно при скоростта, за която е проектирана.
- Спрете ножа, когато пресичате чакълните повърхности.
- Не дърпайте машината назад, освен ако не е наложително. Ако трябва да върнете назад машината при наличие на препятствие или стена – огледайте се на всички страни, за да избегнете инциденти.
- Спрете мотора и оставете ножа да спре, в случай, че машината трябва да се накланя за транспортиране, при пресичане на повърхности, различни от трева, и при транспортиране на продукта до и от зоната за косене.
- Никога не използвайте машината при наличие на дефектни предпазители или без предпазни устройства.
- Не накланяйте машината при включване на двигателя или докато двигателят работи. Това увеличава вероятността от изхвърляне на предмети.
- Включете двигателя внимателно в съответствие с инструкциите и дръжте ръцете и краката далеч от мястото на рязане. Не поставяйте ръцете или краката близо или под въртящи се части.
- Никога не взимайте или носете машината, докато работи.
- Спрете двигателя на косачката и извадете ключа и / или изключете захранването, уверете се, че всички движещи се части са напълно спрели за следните случаи:
 - всеки път, когато оставяте продукта без надзор (включително изхвърляне на тревните изрезки)
 - преди почистване на блокиран улей
 - преди да проверите, почистите или работите с машината
 - след удар от чужд обект; проверете машината за повреди и извършете необходимите ремонти, преди да рестартирате и работите с машината.
 - преди да извадите коша за трева или да отворите капака на улея за изхвърляне на трева
- Ако продуктът започне да вибрира аномално (проверете незабавно):
 - проверете за повреди, особено остриетата на ножа
 - подменете или поправете всички повредени части
 - проверете и затегнете всички части

- Избягвайте дупки, коловози, камъни, или други скрити предмети. Неравен терен може да предизвика падане и инцидент.

ЗАЩИТА ОТ ПРЕТОВАРВАНЕ

- Продуктът има устройство за защита от претоварване.
- Защитата от претоварване се осигурява от батериите на машината.
- Когато се установи претоварване, машината ще изключи автоматично.
- Ако продуктът спре да работи, изключете машината за няколко секунди и оставете мотора да се охлади.
- Проверете и почиствайте остатъците или клоните от ножа.
- Включете отново косачката. Двигателят трябва отново да започне работа.
- Ако защитното устройство се включва често, повдигнете височината на рязането, проверете дали ножът не е повреден. Ако продължи да се включва, обърнете се към оторизиран сервиз.

• ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА КОСАЧКАТА

Акумулаторната косачка се доставя без батерия и зарядно. Използвайте само батерия и зарядно от серията R20 System.

Машината е предназначена само за използване на открито, за домашно косене на трева. Косачката за косене на трева е проектирана за използване само в частни градини и не е подходяща за използване на обществени места, паркове, спортни площадки или за селско или горско стопанство. Косете тревата, само когато е относително суха. Всяка друга употреба се счита за неподходяща. Производителят не носи отговорност за всякакви щети или наранявания в резултат на неправилна употреба. Ножът за рязане трябва да се върти приблизително успоредно на земята, върху която се движи машината. Всичките четири колела трябва да докосват земята при косене. Необходимо е операторът да стои зад косачката, бутайки я с ръка. Машината никога не трябва да се използва без колела стабилно стъпили на земята. Не трябва да се използва за рязане на нещо друго освен на тревни площи.

ОСТАТЪЧЕН РИСК

Дори когато продуктът се използва по предписаното, все още е невъзможно напълно да се елиминират някои остатъчни рискови фактори. Следните опасности могат да възникнат при употреба и операторът трябва да обърне специално внимание, за да избегне следното: Наранявания, причинени от вибрации - Винаги използвайте подходящия инструмент за работата, използвайте определените дръжки и ограничавайте работното време и експозицията. Излагането на шум може да причини увреждане на слуха - Носете предпазни средства за защита на ушите и ограничавайте експозицията.

Контакт с режещите елементи

Наранявания от хвърлени предмети

Предупреждение:

Действителното ниво на вибрации при използване на косачката за трева може да се различава от нивото, посочено в това ръководство от производителя. Следните фактори могат да повлияят на действителното ниво на вибрации:

- правилно използване на косачката за тревата
- правилна поддръжка на косачката
- избрана височина на рязане
- острота и баланс на острието

Направете работен план, така че вашето излагане на вибрации да бъде ограничено. Ако по време на използване на косачката имате неприятно усещане или промяна в цвета на кожата, незабавно спрете да работите. Вземете достатъчно време за почивка, за да предотвратите синдрома на вибрациите на ръцете и раменете. Поддържайте машината в съответствие с инструкциите в ръководството. Не използвайте косачката при температури под 10 ° C.

ТРАНСПОРТ И СЪХРАНЕНИЕ

Спрете машината, извадете предпазния ключ и батерията или изключете захранването, уверете се, че всички движещи се части са спрели напълно и я оставете да се охлади преди съхранение или транспортиране.

Почистете всички чужди материали от продукта. Съхранявайте го на хладно, сухо и добре проветриво място, което е недостъпно за деца. Съхранявайте далеч от корозивни агенти като градински химикали и соли. Да не се съхранява на открито.

За транспортиране, прикрепете продукта така, че да е невъзможно да се движи или да падне, за да предотвратите нараняване на хора или да повредите продукта.

ВНИМАНИЕ

Внимавайте, когато повдигате или наклоняте машината, в случай на поддръжка, почистване, съхранение или транспортиране, ножът е остър, пазете всички части на тялото далеч от острието.

ПОДДРЪЖКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Използвайте само оригинални резервни части, аксесоари и приспособления на производителя. Ако не го направите, може да причините нараняване, лоша производителност и да анулирате вашата гаранция.

ВНИМАНИЕ

Обслужването изисква изключителни грижи и познания и трябва да се извършва само от квалифициран сервизен техник. За сервиз Ви препоръчваме да върнете продукта в най-близкия оторизиран сервизен център за ремонт. При обслужване, използвайте само идентични резервни части.

- Извадете предпазния ключ и комплекта батерии, преди да извършите почистването или поддръжката, изключете захранването.
- Можете да правите корекции и ремонти, но само описаните в ръководството. За други ремонти се свържете с оторизирания сервиз.
- Проверявайте често коша за трева за износване или повреди.
- След всяка употреба почиствайте продукта с мека суха кърпа. Всяка повредена част трябва да бъде правилно ремонтирана или заменена от оторизиран сервизен център.
- Проверявайте навсякъде гайките, болтовете и винтовете на подходящи интервали, за да сте сигурни, че продуктът е в безопасно работно състояние.
- Внимавайте при подготвянето на косачката за работа, за да предотвратите захващане на пръстите между движещите се остриета и фиксираните части на машината.
- При сервизирането на режещите елементи, имайте предвид, въпреки че машината е изключена, ножовете все още могат да се придвижват.
- Ножът на продукта е много остър. Внимавайте и носете предпазни ръкавици, когато поставяте, подменяте, почиствате или проверявате сигурността на болтовете.
- Подменяйте повредените режещи елементи и болтове в комплекти, за да запазите баланса на машината.

НАМАЛЯВАНЕ НА РИСКА

Съобщено е, че вибрациите от ръчни инструменти могат да допринесат за състояние, наречено синдром на Рейнълд при определени индивиди. Симптомите могат да включват изтръпване, изтръпване и зацапване на пръстите, обикновено видими при излагане на студ. Наследствените фактори, излагането на студ и влага, диетата, тютюнопушенето и работните практики се смята, че допринасят за развитието на тези симптоми. Съществуват мерки, които операторът може да предприеме, за да намали ефектите на вибрациите:

- Поддържайте тялото си топло в студено време. Когато работите с машината, носете ръкавици, за да запазите ръцете и китките си топли. Съобщено е, че студеното време е основен фактор, допринасящ за синдрома на Рейнълд.

- След всяко опериране с машината, правете упражнения за увеличаване на кръвообращението.
- Вземайте чести почивки. Ограничете количеството експозиция на ден.

Ако усетите някое от симптомите на това състояние, незабавно преустановете употребата и се консултирайте с Вашия лекар за тези симптоми.

ВНИМАНИЕ

Наранявания могат да бъдат причинени или утежнени от продължителното използване на машината. Когато използвате продължително косачката, почивайте редовно, на интервали.

МОНТАЖ

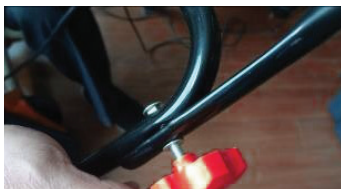
Монтаж на долната част на дръжката:

Сглобяването на долната част на дръжката по следния начин: Поставете долната част на дръжката /3/ директно в местата за разполагане от двете страни на машината.



Монтаж на горната част на дръжката:

За да сглобите горната част на дръжката, направете следното: Поставете горната част на дръжка /2/ върху долната дръжка /3/ и подравнете отворите. Натиснете през двата фиксиращи болта. Завинтете винтовете за закрепване и затегнете с ръка. Мястото за закрепване и болтът трябва да се затягат само ръчно. Никога не използвайте гаечен ключ или друго средство, за да ги затегнете.

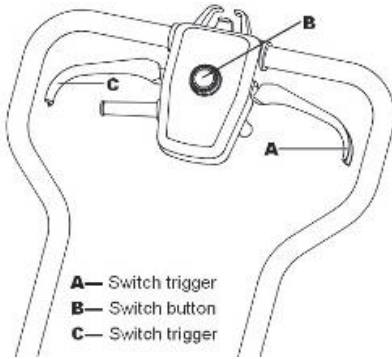


Монтаж на коша за трева / 9/. За да монтирате коша, направете следното: първо трябва да подредите горната и долната част на коша за трева и да ги комбинирате, след това включете задния капак на машината, кука от двете страни на гърба на машината с торбичката за трева, поставете коша в 2 куки и след това отпуснете машината отзад.



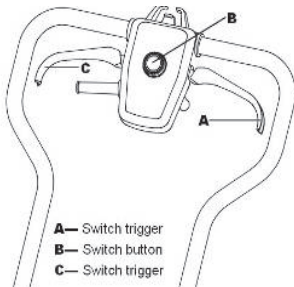
ИЗПОЛЗВАНЕ НА МАШИНАТА

Уверете се, че батериите, които ще използвате, са заредени. Отворете капачето на батерията, поставете батериите в правилната им позиция. Уверете се, че батериите са защитени. Затворете отделението за батериите.



Стартиране и спиране на машината за косене на трева

За да включите машината за косене на трева, процедирайте по следния начин: Натиснете и задръжте бутона за безопасно изключване, разположен на кутията на превключвателя. Задръжте бутона за безопасно изключване и издърпайте лоста за превключване нагоре към дръжката и задръжте в това положение. Моторът ще се включи. Отпуснете бутона за безопасно изключване. За да спрете косачката, просто отпуснете превключващия лост и косачката ще спре. Предупреждение: Ножовете ще продължат да се въртят за известно време, след като косачката е била изключена. Уверете се, че режещите елементи са спрели да работят и че сте извадили акумулаторните батерии от косачката за трева, преди да извършите каквото и да е техническо обслужване.



Регулиране на височината

За регулиране на височината се извършва следното:

Предупреждение: Спрете, освободете лоста на превключвателя и изчакайте, докато двигателят спре. Ножовете продължават да се въртят за няколко секунди, след като машината се изключи, въртящият се нож може да причини нараняване. За първото отрязване за сезона трябва да бъде избрана висока настройка на рязане. Тази машина може да бъде настроена на три височини на рязане. I = 20 мм II = 35 мм III = 50 мм.

Издърпайте лостчето за регулиране на височината. Натиснете регулиращия лост напред или назад. Когато регулиращият лост е отпред, височината е най-високата, когато е в задната част, височината е най-ниската.

Забележка: За дълга трева, започнете косене с най-високата настройка и след това постепенно намалете височината на рязане.



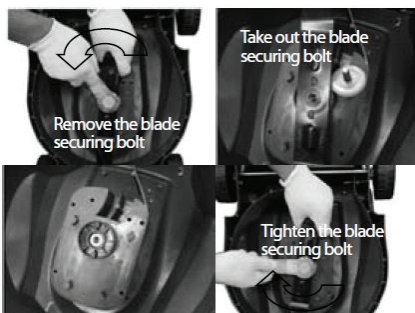
Предупреждение: При косене не позволявайте на мотора да работи в тежки условия. Когато двигателят работи, оборотите на мотора ще паднат и ще чуете промяна в звука на двигателя. Когато това се случи, спрете да косите, освободете лоста на превключвателя и повдигнете височината на рязане. Ако не направите това, може да повредите машината.

ЗАБЕЛЕЖКА: Батериите са защитени с функция за безопасност при претоварване, която се активира, когато лостът се задръсти или двигателят е претоварен. Когато се активира защитата, спрете косенето и изключете косачката. Изчистете всички препятствия и изчакайте няколко минути, за да се върнете на прекъсвача за безопасност, преди да продължите да използвате косачката. Ако косачката отново се изключи, увеличете височината на рязане, за да намалите натоварването на двигателя.

ЗАБЕЛЕЖКА: Температурата на двигателя ще се повиши бързо, ако косачката често се задръства. Ако моторът прегрее, прекъсвачът за безопасност ще се включи и ще прекъсне захранването. Ако това се случи, ще трябва да изключите косачката и да изчакате тя да се охлади напълно. Ще трябва да изчакате около 1 час, преди да започнете отново да използвате косачката.

Смяна на ножа

Изключете косачката. Преди да смените ножа, препоръчваме да почистите долната страна на машината. Винаги носете работни ръкавици, когато смените ножа. Забележете как е поставен ножа. Дръжте ножа здраво с едната ръка и с помощта на гаечния ключ, за да извадите болта за закрепване обратно на часовниковата стрелка. Извадете ножа и почистете добре зоната около задвижващия вал. За да прикрепите новото ножче (400 мм), подравнете острието към задвижващия вал, затегнете болта за фиксиране по посока на часовниковата стрелка, не затягайте. Проверете дали ножа е поставен правилно, преди да използвате косачката.



Кош за трева: Косачката за трева е оборудвана с кош за трева. За да го прикрепите, повдигнете клапата на косачката, подравнете монтажните отвори и натиснете, за да чуete щракване. За да извадите коша, повдигнете горния капак, повдигнете коша нагоре, за да го отделите от тялото на косачката.

Предупреждение: Коша за трева трябва да е здраво прикрепен към косачката, докато косите

СЪВЕТИ ПРИ КОСЕНЕ

- При рязане на дълга трева, намалете скоростта, за да позволите по-ефективно рязане и правилно изхвърляне на изрезките.

- Не режете на влажна трева; тя ще се залепи към долната страна на косачката и ще се предотврати правилното събиране или изхвърляне на тревните изрезки.
 - Нова или твърда трева може да изисква по-висока височина на рязане.
 - Ако желаете да събирате тревата за изхвърляне, извадете щепсела за мулчиране и го поставете в коша за трева, като се уверите, че горният капак е добре затворен. Изпразвайте редовно коша, в противен случай улея ще бъде блокиран с трева.
 - Ако правите леко подрязване на тревната площ и желаете остатъците от тревата да останат на тревата, поставете щепсела за мулчиране и затворете горния капак, за да покриете отвора за освобождаване. В този случай не е необходимо да поставите коша за трева.
 - Косачката е проектирана да работи и реже най-ефективно, когато се движи напред.
 - Времето на работа на напълно заредената батерия зависи от различните работни условия: Височина, дебелина, влажност на тревата, скорост на движение, профил на терена, острота и правилно сглобяване на ножа и т.н.
- Отстраняване на неизправности
- Устройството не функционира
- Проверете захранването и включете косачката. Проверете щепсела, сменете изгорелия предпазител. Ако защитата за прегряване е активирана, оставете машината да се охлади и увеличете височината на рязане, преди да я пренесете.
- Машината оставя бразди или следи
- Височината на рязане е ниска, увеличете височината на рязане. Възможно е ножчето да е изхабено – подменете го.
- Прекомерна вибрация / шум
- Болтът на ножа е хлабав, затегнете болта. Режещият нож е повреден, заменете го.

Състояние на тревата	Предложени степени на косене		покритие (макс.)
	Първо косене	Последващо косене	
Много тънка / Суха	3	2	450 m ²
Тънка и суха	4	3 → 2	350 m ²
Средна / Гъста	5	4 → 3	250 m ²

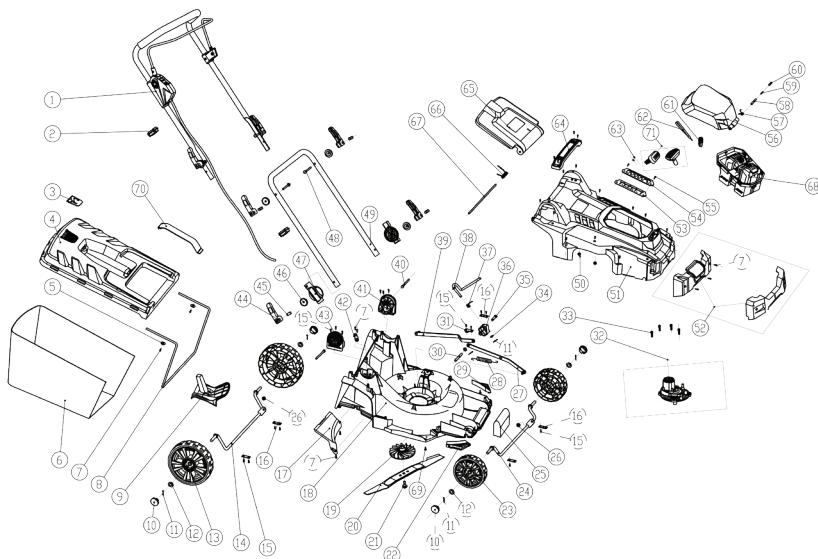
Опазване на околната среда.

С оглед опазване на околната среда електроинструментът и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини.

Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци! Съгласно Директивата на Европейския съюз 2012/19/ЕС относно излезли от употреба електрически и електронни устройства и утвърждаването и като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.



EXPLODED VIEW OF RDP-BCLM20



№	description		description
1	handle assy	48	bolt M6x50
2	cable clip	49	lower handle
3	plate	50	nut M4
4	grass bag top cover	51	top cover
5	flat washer	52	front decorative cover
6	grass bag	53	height adjusting plate
7	screw 4x16	54	bolt M4x16
8	grass bag support	55	height adjusting handle
9	rear blanking cap	56	transparency cover
10	nut cover	57	transparency cover torsion spring
11	cotter	58	long pin
12	flat washer	59	play pin spring
13	rear wheel 8"	60	short pin
14	rear wheel axle	61	key
15	screw 5x16	62	key hanger
16	front wheel axle pressing plate	63	screw 4*10
17	cover	64	top handle
18	deck	65	rear cover
19	fan	66	rear cover torsion spring
20	blade	67	rear cover axle
21	blade screw M10*23	68	battery case assy
22	right deck decorative cover	69	screws
23	front wheel 6"	70	grass bag handle
24	front wheel axle	71	height adjusting handle
25	balance weight		
26	nut M6		
27	front connectong rod		
28	height adjusting tension spring		
29	left deck decorative cover		
30	self lock pin		
31	tension spring pressing plate		
32	motor assy		
33	screw 6.3*25		
34	flat washer		
35	connecting rod axle		
36	connecting rod support		
37	height adjusting torsion spring		
38	height adjusting rod		
39	rear connectong rod		
40	bolt M6x65		
41	left handle fixed seat		
42	cable pressing plate		
43	right handle fixed seat		
44	pressing plate		
45	knob nut		
46	pressing plate		
47	handle fixing cover		



DECLARATION OF CONFORMITY

RAIDER[®]109
Pro

LAWN MOWER RDP-BCLM20

Euromaster Import Export Ltd., Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246
Lomsko shause Blvd.

- (BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:
- (GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:
- (F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:
- (E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:
- (P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:
- (I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:
- (S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:
- (FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:
- (N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:
- (DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:
- (H) Felelosségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak:
- (CZ) Na naši vlastní zodpovednosť prehlasujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:
- (SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:
- (SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:
- (PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:
- (LT) Prisiimdami visa atsakomybe deklaruojame, kad šis gaminy's atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:
- (LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaņā ar atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:
- (EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmiste standardite ja määrustega:
- (RO) Declaram prin aceasta cu răspunderea deplină că produsul acesta este în conformitate cu următoarele standarde sau directive:
- (HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je strojem ukladan sa slijedesim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:
- (RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:
- (UA) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам:
- (GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφώνει και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:
- (MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарди и регулативи:

EN 60335-1 :2012+A11

EN 60335-2-77 :2010

EN 62233 :2008

EN 55014-1 :2017

EN 55014-2 :2015

2006/42/EU, 2014/30/EU, 2000/14/EU

Place&Date of Issue:

Sofia, Bulgaria

October 23, 2023

Brand Manager:

Krasimir Petkov



Krasimir Petkov



ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Евромастер Импорт Експорт ООД

Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.

Продукт: Косачка за трева

Запазена Марка: RAIDER

Модел: RDP-BCLM20

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2006/42/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година
относно машините

2014/30/ЕС на европейския парламент и на съвета от 26 февруари

2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите
членки относно електромагнитната съвместимост.

2000/14/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 май 2000г. за
сближаване на

законодателствата на държавите-членки във връзка с шумовите емисии на
съоръжения, предназначени за употреба извън сградите.

Шумови емисии съгласно EN ISO 3744:2010.

Измерено ниво на звукова мощност: 94.5 dB(A)

Гарантирано ниво на звукова мощност LwA: 96 dB(A)

Нотифициран орган: No. 0499

Société Nationale de Certification et d'Homologation s.à r.l. (SNCH)

Luxembourg

и отговаря на изискванията на следните стандарти:

EN 60335-1 :2012+A11

EN 60335-2-77 :2010

EN 62233 :2008

EN 55014-1 :2017

EN 55014-2 :2015

Място и дата на издаване:

София, България

23 октомври 2023 г

„ЕВРОМАСТЕР
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“
ООД

Бранд мениджър:

Красимир Петков

ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН №

СРОК

(за подробности виж гаранционните условия)

№, дата на фактура / касов бон.....

ДАНИИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС.....

(попълва се от служителя)

ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....

(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, изделието е в техническа изправност и окомплектовка)

ДАНИИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС

(попълва се от служителя)

ДАТА/ПЕЧАТ

СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Применен протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

e-mail: info@euromasterbg.com

Търговската гаранция, която "Евромастер Импорт-Експорт" ООД дава за територията на Република България е както следва:

- 36 месеца за всички електроинструменти от серията Raider Pro;
 - 24 месеца за физически лица -електроинструменти от сериите Raider Garden Tools, Raider Power Tools , Raider Pneumatic
 - 12 месеца за юридически лица - електроинструменти от сериите Raider Garden Tools и Raider Power Tools, Raider Pneumatic
- Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, серийен номер, име подпис и печат на търговеца продал машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. За рекламация се приемат само добре почиствени машини в оригинална кутия и пълна комплектация!

Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба.

За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение. Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампоци, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, акумулаторни батерии, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такеки и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, батерии, кутии, зарядни устройства, свердела, дискове за рязане, секачи ножове, вериги, шкурки, ограничителни, полиз-шайби, патронници (захвати и държачи на режещия инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;

- стопяне на електрически предпазители и крушки;

- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделието, включително декоративни;

- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали и др.;

- захванващи кабел и щепсел;

- цялостни повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.; Отпадане на гаранцията.

Фирма "Евромастер И/Е" ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества“, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захванващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:

- несъответстваш (или непълнен) серийен номер на изделието с този попълнен на гаранционната карта;

- залепен или липсващ индентификационен етикет на машината;

- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;

- направен опит за неоторизирана сервисна намеса в неупълномощена сервисна база;

- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;

- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя

(влажност, температура, вентилация, напрежение, задръжливост и др.);

- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;

- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;

- повреда на ротор или статор, изразяваща се в спелване между тях, следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;

- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;

- липсващ защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;

- захванващия кабел на инструмента е удължаван или подменян от клиента;

- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на изделието - в това число всички пневматични инструменти от серията Raider Pneumatic, за които е нужно специално масло (пневматично)

- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;

- разбита лагерна втулка;

- разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;

- нарушаване целостта на зъбите на зъбни предавки (счупени, износени);

- разбито шпонково или резбово съединение;

- повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;

- повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопоряващия механизъм;

- поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;

- затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;

- повредено центробожно колело и спирачка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спирачка; Срокът за отремонтване на приети в сервис машини е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт! Законната гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП.

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112 – 115.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или изборният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понеса значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласява да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворен три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1. спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.